

¿Qué son los cuidados paliativos y de apoyo?

Se trata de apoyar a personas que sufren una enfermedad incurable.

Intentamos proporcionar a cada persona la mejor calidad de vida posible. Para ello, organizamos y facilitamos una serie de servicios que responden a sus necesidades y a las de su familia.

Prestamos servicios físicos, emocionales, sociales y espirituales, entre otros.

¿Dónde se pueden proporcionar los cuidados paliativos y de apoyo?

Hacemos un gran esfuerzo para proporcionarle los cuidados paliativos y de apoyo donde quiera vivir. Puede ser en:

- Su propio domicilio
- El domicilio de un familiar suyo
- Otras dependencias como Nursing Homes

También proporcionamos cuidados en hospitales situados en nuestro Distrito de salud local: Nepean, Hawkesbury, Springwood, Blue Mountains, Lithgow y Portland.

Se alienta a los familiares y amigos a que ayuden en el cuidado del paciente. Dispone de la ayuda profesional de su médico de cabecera y de su equipo de cuidados paliativos y de apoyo.

Los cuidados paliativos y de apoyo son un trabajo en equipo

- Paciente
- Familia
- Personal de enfermería
- Voluntario
- Asistente social
- Psicólogo
- Fisioterapeuta
- Terapeuta ocupacional
- Dietista
- Farmacéutico
- Líder religioso
- Médico de cabecera
- Médicos especialistas de cuidados paliativos y de apoyo
- Otros médicos especialistas
- Asistencia telefónica fuera del horario laboral
- Terapia de duelo

Si sufro dolor, ¿puede aliviarse?

En la mayoría de los casos, el dolor se puede reducir a un nivel razonable utilizando fármacos y otros tratamientos entre los que se incluyen radioterapia, meditación, o cualquier otro método que sea adecuado para usted.

Se han producido muchos avances recientes en el control del dolor, entre otros, nuevos fármacos y nuevas maneras de administrarlos. Su médico de cabecera y nuestro equipo de cuidados paliativos y de apoyo le pueden proporcionar más información sobre el tratamiento del dolor.

¿Puedo morir en casa?

Haremos todo lo que podamos para prestarle asistencia a usted y su familia en el lugar que desee estar. A menudo, se trata de su propia casa.

En ocasiones, en esta etapa de su enfermedad, la cantidad de cuidados necesarios puede ser mayor de la que una familia puede proporcionar. En tal caso, podemos encargarnos de que reciba cuidados en uno de nuestros hospitales cerca de su domicilio.

Apoyo de voluntarios

Cuidar de una persona con una enfermedad incurable puede suponer un desgaste físico y emocional. Disponemos de un equipo de voluntarios capacitados que están dispuestos a pasar tiempo con los pacientes y ofrecerles apoyo práctico y emocional para que sus familiares puedan tener un respiro.

¿Qué ocurre con sus necesidades lingüísticas y culturales?

Nuestro objetivo es proporcionar cuidados culturalmente adecuados. Háganos saber cómo podemos adaptarnos a sus necesidades concretas, por ejemplo, cuáles son sus necesidades religiosas o espirituales, sus necesidades dietéticas, o cualquier preferencia de tratamiento por parte de un médico o enfermero masculino o femenino. Indíquenos si necesita un intérprete.

Los servicios de intérpretes son gratuitos y confidenciales.

Servicio de intérpretes de asistencia médica

Si va a acudir a un hospital o centro de salud, dispone de un servicio de intérpretes gratuito y confidencial.

Si necesita un intérprete que le ayude a concertar un cita con un profesional de servicios médicos, llame al Servicio de Intérpretes por Teléfono (Telephone Interpreter Service, TIS) al **131 450**.

También dispone de intérpretes de AUSLAN.

¿A quién puede solicitar ayuda o información?

- Su médico de cabecera
- El médico especialista que le trata
- Su hospital local
- Su servicio de cuidados paliativos y de apoyo

Si vive en los distritos locales de **Penrith**, **Blue Mountains** o **Lithgow**, dispone de más información entre las 9:00 y las 16:30 horas llamando al:

1800 222 608

Si vive en el distrito local de **Hawkesbury**, dispone de más información entre las 8:30 y las 16:30 horas llamando al:

(02) 4560 5714

El concepto de diseño de este folleto es cortesía de Palliative Care Council of South Australia, Palliative Care Victoria y Palliative Care Australia.

La traducción y publicación de este folleto se ha financiado con donaciones de Nepean Blue Mountains Supportive and Palliative Care Service y Nepean Blue Mountains Local Health District.

Creado el 19 de junio de 2014

Comodidad - Apoyo - Ayuda

Cuidados para la persona a quien ama, cuya enfermedad es incurable

